



**«*POESIA BILINGÜE. SENZA TITOLO.*
POESÍA BILINGÜE. SIN TÍTULO»**

María del Carmen Pilán

Un'altra volta
ti sei allontanata da me
Italia mia
Italiapassione
I tuoi confini
si dissolvono
nella nebbia dei burocrati.
Ed io, come quasi sempre,
son seduta
sulla spiaggia bianca
della tua dolce lingua.
Aspetto come un esule
che l'antico Virgilo
venga a cercarmi

Otra vez te alejas de mí
Italia mía
Italiapasión.
Tus límites
se disuelven
en la niebla de los burócratas.
Y yo, como casi siempre,

estoy sentada
en la playa blanca
de tu dulce lengua,
Espero, como una exiliada,
que el antiguo Virgilio
venga a buscarme.

María del Carmen Pilán (Argentina, 1962). Profesora de Castellano, Literatura y Latín (Profesorado Nacional, Santiago del Estero); Profesora de Italiano (Progetto Argentina, Profesorado Nacional Paraná), Licenciada en Letras (UNT, Tucumán) Dra. en Letras orientación Lingüística (UNT). Ha participado en rondas de lecturas de poesías y microrrelatos tanto en la ciudad de Santiago del Estero como en Tucumán. Obtuvo el segundo premio en el Concurso Literario PSI XXI organizado por el Colegio de Psicólogos de la ciudad de Santiago del Estero en las categorías Cuento Brevísimos con el microrrelato «*Final de mito*» y Poesía con el poema «*La mujer de Picasso*». Ha obtenido también, la Primera Mención categoría adultos en el II Concurso literario «Dr. David Lagmanovich» con el microrrelato «La herencia» (2020). Ha publicado sus textos literarios en revistas, blogs y antologías colectivas nacionales e internacionales. Ha traducido al italiano los microrrelatos de Rogelio Ramos Signes, Julio Estefan y Carlos Eduardo Sánchez que integran la antología *La vita in brevi/ La vida en breves* (2018), Colección La hormiga escritora de La aguja de Bufón ediciones. Vive en San Miguel de Tucumán. Es investigadora y docente en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Tucumán.